

# هه میثه به هار

حه هه عه لی خه یات مه دهوش

**مه دهوش له**  
**چه ند دیریکدا**

■ له ۱۹۱۹دا له سلیمانی  
هاتوره ته دنیاوه .

■ تا نیستا نهم کۆمه له  
شیرانه ی بلاوکردووه ته :

همیشه به هار ، شیرین ،  
دلی کچان ، دلی کوپان ،  
یانهی دلان .

■ چوار کۆمه لی یه که می  
له گه ل چه ند پارچه  
شیرینی تریش ، له به شی  
یه که می ( یانه ی دلان ) دا  
جینیان بووه ته مه .

■ هه روه ها نهم کورته  
چیرۆکانه ی شـ  
بلاوکردووه ته مه : دل و  
گول ، سه رگول ، نه ریمان  
چیسی ئه مات ؟ به ره و پایزه  
به هاریکی تر .

■ له دوادواییسی سالانی  
چـل و سه ره تـای  
سالانی په نجادا ، له سه ر



نیشتمان په روه ری تووشی  
گیران و چوونه به ندیخانه  
بووه .

■ له سه ره تـای ژبانیه مه تا  
چه ند سالیک پینش مردنی ،  
له سلیمانی و پاشان  
له به غدا به نه رزی و  
درومان و نامانه کردنی  
کالای جوانه مه بۆ بالای  
نازداران خه ریک بووه و ،  
پاشان له به ربی تاقه تی

خـوی خانه نشـین  
کردووه و ، گه پاره ته مه  
بۆ سلیمانی .

■ له عه سرانی پۆزی  
۱۹۹۴ / ۲ / ۲۴ بـۆ  
یه کجاری له سلیمانی  
سه ری ئایه مه و ، له  
گرددی شیخ محیدین به  
کۆشی دایکی نیشتمان  
سپێراره .

له بیرم ماوه رووی هه رزه کاریم  
ژیانی به رزی ناو کورده واریم  
سه رم پر شوژی نه و به هاری بوو  
دیشم که یلی گول روخساری بوو  
هه میشه مهستی که نجی و جوانی  
دلداریم نه کرد به شادمانی  
له شای و به زم و سه یرو هه لپه رین  
له گول چینی یا خود دل کرین  
شه وانم له گه ل یارانی هاودرد  
به خوشی رابوارد وهک روژی بی گهرد  
له گه ل کومه لی تازه موودا بووم  
له ناو بتانی لاله روودا بووم  
دهورم شه و چرای زستان و ناگر  
دهنگی سه توور و سازی سه ماور  
دهمی گورانی و ناواز و به سته  
یا خود چیرۆکی خوش و سه رده سته  
که نه م باسه یان هینایه پیشی  
به شیرینی دل لی بوو به میشی  
که دیم دلگه یرو جوان و له باره  
په سه ندی بیری لاوی دیاره

وا هونيمه وه كردم به رسته  
له جيى يادگار نه م سه رگوزه شته  
كورد لاوى وه هاى تيا هه لكه وتووه  
په يماندارى واى لى دهر كه وتووه

وه كوو بيستوومه ناغايهك له شار  
بازرگانىك بوو ناسراوو ديار  
كورپكى هه بوو ژيرو توانا  
فه رهدوون ناو بوو به هيرو دانا  
جوان و پيگه يو، دلته روو خووش  
وردو له سه رخو، زيرهك و به هوش  
به لام نه م كوره شهو خانه بيزار  
هه ردهم له باوكى ون نه بوو شه وگار  
له سه ر شهو له مال دهر چوونى چهند جار  
ليى تووره نه بوو باوكى به ناچار  
شه ويكيان پيى وت رو لهى به كامم  
گوى له من بگره چونه مه رامم  
نه وا من پير بووم به ته نيا تووم هه  
بوچى نه مه ندهم خه فته ت پى نه دهى  
به شهو له مه ولا بيكه به پيشه  
له ديوه خانا له لام دانيشه

با تو بناسن خزم و یارانم  
نه ته وهی منی و تووی دامانم  
که مردم هه رچیم لی جی بمینی  
به تووی بسپیرن که س لییت نه سیننی  
گهر لهم کرده یه ی خوت واز نه هیینی  
برو ، تووم ناوی لای من نه مینی  
باوکی نه مانه ی فهرموو فهره یدون  
سه ری خووی داخست سه رسام و دل خوون  
چونکه به ده ردی دلی دووچار بوو  
نهم په نده ی باوکی لا زه هری مار بوو

## گیران

نهم وتاراننه ی گشتی له بیرچوو  
له لانه ی باوکی شیرانه ده رچوو  
به رگی شه وپوشی ره شی کرده بهر  
به گورجی ریگه ی هیوای گرته بهر  
تیرو که وانی توند کرد له شانی  
چوو بو هه واری جاری جارانی  
نه یزانی نه مشه و نه گبه تی دیاره  
تووشی پاشا بوو له گهل ده سواره

تیی خوری زهلام مهروچ کارهی  
بهم شهوه ویلی ئەم قهراغ شارهی  
وتی □ وازبینه ، مه پرسه من کیم  
به تو ناگیریم ، دست مه یه نه ریم  
شا فهرمووی برۆن دست بگیری کهن  
دیاره سه رچله ، زوو زنجیری کهن  
فه رهیدوون چه کی له شانی داگرت  
ژی تیری له گوئی که وانا راگرت  
چوه که مینی نیشان له ویدا  
که بینه سه ری ، گرا له جیدا  
شا فهرمووی بیبهن بو به ندیخانه  
سبهی بیکوژن کوشندهی دوانه

## سپله

فه رهیدوون گریا وتی ئەهی سالار  
لی بووردنت بی بو منی هه ژار  
بزانه زهدهی دهستی نیگارم  
بهم شهوه ویلی کولان وشارم  
ئه مشه و تا سبهی له یارم مه که  
بی مال ناوایی دلدارم مه که

من خوم شهست و شهش برادهرم ههن  
نهمهنده ياری گيان پهروهرم ههن  
كاميانت نهوي بارمته بن لات  
هه تا به يانی ديمهوه بو لات  
زور پارايهوه له شاو سوارنی  
گه يشته گهر دوون ناله و گريانی  
شا زور به زه يی پيدا هاتهوه  
وتی ناتکوژم بهم ناواتهوه  
كام برادهرت به باش نه زانی  
توی بدهمه دهست هه تا به يانی  
فه ره ي دوون چوو بو لای ههر هاورپییه  
دهری کرد وه کوو نه زانی کی یه  
له ده رگای شهست و شهش ناوه پيدا  
که سیان به که ئکی نه هات له ویدا  
هه ناسه یه کی هه ئکيشا ناچار  
وتی به پاشا له گه ل شین و زار  
نهم برايانه ی منت که بینی  
هه موو یارم بوون له دهوری سینی  
نه مزانی هه موو دوستی سه ر نانن  
رؤژی ته نگانه دوژمنی گيانن

به ئينم و ابى له گهل دلى خوم  
گهر مام له مهولا ته فرهى كهس نه خوم  
هه موو دوستيكم باش هه ئسه نگينم  
ئهوسايه سهري بو دانه وينم  
توخوا پاشا گيان دوستيكم ماوه  
با بچينه لاي نه ويش ناسياوه  
جار جارى له رى يه كترمان ديوه  
به چوني و چاكي يه كمان ناسيوه  
كورپكي باشه و ناوى نه ژاده  
بو دست گرويى نهوم له ياده  
فهريدوون له گهل پاشا نيوه شهو  
نه ژاديان له جى را په راند له خه و  
فهريدوون گريا وتى برادر  
هاتومه ده رگات مه مكه ده ربه در  
هه تا به يانى من بگره لاي خوت  
چونم چار نه كهى خوت و خوداي خوت  
كه واي وت نه ژاد زور به نه رمه وه  
به شاي وت له ژير په ردهى شه رمه وه  
گهر له سه ر پاره نه م كوره به نده  
من زياتر نه دهم خوين بايي چه نده

ئەگەر لەسەر ژن گىراوه لاتان  
من خىزانی خۆم ئەنیمه پاتان  
ئەم دوو شتە یه كه له دەست من بێت  
وهیا سەرىشم دائه نيم له ریت  
پاشا سەرسام بوو لەم گوفتارانە  
بژی ئەو كه سهی کرداری جوانه  
وتی چونکه تو ئەوهنده مهردی  
هه مووم پیگهیی و ئازادم کردی  
به لام تا سبهی با ئەمهت لا بی  
لای تو بمینی ئەك به ره ئلا بی  
سبهی كه ناردم بۆمی بنیره  
هه ركه سیكم نارد بهوی بسپیره  
شا فه ره ی دوونی سپارد به وو رووی  
له گهل سوارانی بو په یکاری خووی  
نه ژاد دەست به جی جیگهیی بو راخست  
لای خووی نواندی و ده رگای لی داخست  
خووشی چووه ناو جیگاوه لی ی خهوت  
فه ره ی دوون وهستا تا خهوی لی كهوت



## چون پيی نهگا

کاتی نه ژاد نووست فهرهیدوون ههستا  
تا دهرگای مائی نه ژاد نه وهستا  
به سووکی بی دهنگ دهرگای کردهوه  
له لانه دهرچوو به دهم دهردهوه  
له گهل له وسهری کولانا دهرکهوت  
ههم دیسانه وه شا چاوی پی کهوت  
وتی سهیری کهن نه م نه وجهوانه  
به چی سهودایهک وا هه راسانه  
ئیوه بوهستن ته نهاو نهینی  
من دوا به دوا ی نه و نه کهومه شوینی  
تا کو بزانه نه مشه و کوی نه چی  
رازی نه م کوره با له کیس نه چی  
فهرهیدوون نه رۆی پاشا له دواوه  
دی له به ردهمی مائی وه ستاوه  
که مهندی هاویشته له خانوو سه رکهوت  
پاشاش که مهندی هاویشته و دووی کهوت  
فهرهیدوون یه کسه رپووی کرده ژووریک  
چوو بو ژوور سهری بالا بلووریک  
نازداری دهرکهوت له توی پوپه شمین  
په ری روخساری ، سه رپه نجه رهنگین

له بهرگی جوانی ئاوریشما بوو  
 رووی به وینهی مانگ له ناو تهما بوو  
 سه رکولمی نه تگوت پارچه نه لئاسه  
 نوخشهی سهر لیوی دانه گیلاسه  
 نه رم و ناسک و شوخیکی ته واو  
 فریشته یه کی له به ههشت هیئراو  
 پاشا نه مهی دی چونکه هوشیار بوو  
 نه م کچهی ناسی کچی سهر دار بوو  
 نه و شیرین ناوهی به جوانی شاز بوو  
 هه زاران دئی ئاواته خواز بوو  
 فه رهیدوونی دی له جیی خوی هه ستا  
 به رانبهر به یار وهک چنار وه ستا  
 وتی نهی جوان هیزو هه ناوم  
 بوچ درهنگ هاتی رووناکی چاوم  
 هه ناسهی گهرمم دئی برژانم  
 شه و رابوورد بو مانگ هه ر چاوه پروانم  
 دانیشه له لام سهرچاوم هاتی  
 مهینه تت پی دام وا درهنگ هاتی  
 فه رهیدوون گریا ، وتی نهی نازدار  
 به سم پی بده خه فته و نازار

ئەگەر ئەم دەردەى بە خەو ئەبىنى  
زوو لەناو ئەچوو فەرەیدوون ژىنى  
بەتەنیا ئەمشەو لەلاى تۆ ماوم  
سبەى ئەبىنى لەدار دراوم  
كامى دئدارىم برده گلهوه  
ناسۆرى دوورىم وا بە دئەوه  
هەستە ئاھەنگى بىنە پىشەوه  
با وا بزەنن جىهان ئەم شەوه  
لە ماچى لىوت بى نىازم كە  
لە كامى دئدار سەرفرازم كە  
لەيەك بئالئىن وەك توئى لاو لاو  
چونكە لەيەكتر ئەبىن لە ناكاو  
ئەم تىنوئىتى يەى دئەم بشكىنە  
بەر لە پاشا خۆت گيانم دەربىنە  
كە واى وت شىرىن ئاھىكى كىشا  
دوو كە ئى لە بن جگەر دەركىشا

## په نډو سه رزه نشت

وتی نهی یارم تو ژیری لای خوت  
چون نه م گونا هه نه گریته نه ستوت  
چهند ساله نیمه به داوین پاکي  
به پاریزراوی ماوین به چاکي  
دلیکی روونی وهکو ناوینه  
پاکي له ناویا بووه به وینه  
گهر نیسته کامی یه کتر وهرگرین  
که مردین لای خوا چون سهر هه لبرین ؟  
نهم ناوینه یه بوچ په له داربی  
رووی رهشی نیمه ی تیدا دیاربی  
نه زانی نیمه نه چینه گوری  
بوچی بو شهوی هه مووی بدوری ؟  
منیش له دواي تو ژیانم ته نگه  
ته لی ژیانم به تووه به نگه  
به یانی نه گهر تو یان له ناو برد  
خوم نه جات نه دهم منیش دست و برد  
گهر نهم په ندهی من گومانی تیایه  
تاقیم که رهوه بزانه وایه  
چاویک بگیړه نریک سیداره  
سواریکی رهش پوش لهوی دیاره

بېناسه ئەو دەردارى خۆتە  
 دۆستىكى پەيمان گوزارى خۆتە  
 مېش بتېنم كە چۆن شېرانە  
 ئەچىتە پېشى ئەلېن ترسانە  
 ئەمەندە هېزو سەربەستىت تيا بى  
 ھەموو كەس بلىن گەنج ئەبى وابى  
 ئەم زەردەخەنەى لىوت ون ئەكەى  
 بەرامبەر دوژمن من شەرمن ئەكەى  
 خۆت باش ئەزانى ناحەزمان زۆرە  
 گەر پېمان خۆش بن زۆر لام ناسۆرە  
 ئەگەل بالاي تۆم دى بە دارەوہ  
 جەرگم بە خە نجر دېنمە خوارەوہ  
 ئەوسا دوو لاشەى پاكى پىر خەبات  
 يەك ئەگرن ئەلېن ئەمەتا ئاوات  
 باوهرېش ناكەم بو ئەناوچوونت  
 پىشت ئەستور بى تۆ بە بېچوونت  
 چونكە چاكەت كرد لەم جىهانەدا  
 ھەر دىتەوہ رېت لە تەنگانەدا  
 نەتبىستوہ چاكە بكەى لەگەل ئاوا  
 نەجاتت ئەدا لە دەم قوئفى داوا

منیش لیلاو نیم نهو ئاوه پاکهم  
 به تهمای بهشی خزمهت و چاکهم  
 پاشا نه م جووتهی وا هاته بهرچاو  
 توانای نه ما بوهستی تهواو  
 لهم په یمانانه دئی نه لهرزی  
 سه ری په نجهی خوئی به ددان نه گهزی  
 بی خشپه پاشا زوو گه رایه وه  
 نهو شه وه نه نووست بهو سه ودایه وه  
 دهمه و به یانی که شه و بوو ئازاد  
 فه ره یدوون هه ستا به دئی ناشاد  
 به گریانه وه رووی کرده شیرین □  
 به خوات نه سپیرم یاری نازهنین  
 تازه رووی یه کتر نابینینه وه  
 مه گهر له به هه شت یه ک بگرینه وه  
 ئینجا به گورجی که وته وه ریگه  
 که بیه شوینی خوئی ، چووه ناو جیگه  
 چه نکه ماندوو بوو زوو خه وی لی که وت  
 هیج که س نازانی چون نه بی ریکه وت  
 کاتی شه و رابوورد تاریکی لاچوو  
 بهرگی رووناکی به سه ر شارا چوو

زهرده هه تاوی به یانی دهرکهوت  
جله و کیشی رۆژ بزووت و سه رکهوت  
دهستی دلداری له مل دهرهینا  
پهردهی جیایی به رهو دوا هینا  
تیپی په له وهر کهوته خرۆشان  
گیان له بهر سه رپاک چوونه تیکۆشان  
به لام فه رهیدوون له شیرین خهوا  
که یله له سه وداى ناکامی شهوا

## تال و شیرین

له پرډا یه کی توند دای له دهرگا  
نه ژاد دهست به جی ههستا له جیگا  
به روویه کی خوش بی ماته مینی  
به ژنه کهی خوی وت زور به شیرینی  
پاشا ناردووویه به دووی فه رهیدوون  
من نه چم له جیی با نه بی دل خون  
ههتا نیستا تو خیزانی من بووی  
جووتی ژیان و هاوشانی من بووی  
به دلیکی خوش ، به بی دهردی سه ر  
له مه و لاش هه روا ژیان به ره سه ر

فهرهیدوون بۆ تۆ ئه گهر من كوژرام  
ئهو له باتى من دانى له جيگام  
ئهو دلهى دابووت به من ، بیده بهو  
خوشى ئه بينى له كردارى ئهو  
هه رچيش من هه مه هه مووى بۆ ئهو بى  
با گيانى منيش بۆ ئهو پيشره و بى  
ئهم رى يه و شوينهى دانا له پاشا  
به گورجى هه ستا چوو بۆ لای پاشا  
شا فه رمووى برۆن جاردهن به شارا  
ئىستا جوانيك ئه كرى به دارا  
هه ركه س ئه يه وى بيت و بيبينى  
كه پاشا تۆلهى كوشتن ئه سينى  
به لام خيزانى نه ژادى وريا  
چووه ژوور سه رى فه ره يدوون ، گريا  
دئوپى فرميسك له چاوى بهر بوو  
كه وته سه ر رووى ئهو ، پيى به خه بهر بوو  
سه رى هه ئبرى پرسى ئه ي خوشكم  
له بهر چى ئه گریت ، له كوى يه كاكم  
من بۆ ئيوه بووم به دهردى سه رى  
ئهى پهروهردگار له ناوم بهرى



وتی □ که پاشا به شوینیا ناردی  
 خوئی چوو له باتی و به منی سپاردی  
 فه‌ره‌یدوون هه‌ستا خوئی گه‌یاندە شا  
 به گریانه‌وه وتی به پاشا  
 کوشنده‌ی پیاوی نه‌مشه‌وت منم  
 خوینی نه‌م جوانه‌ش مه‌خه گه‌ردنم  
 نه‌ژادیش وتی بروای پی مه‌که  
 من دوو سواریم گوشت ، تو پووی تی مه‌که  
 ئینجا پادشا فه‌رمووی که وایه  
 خوینی هه‌ردووکیان بو من ره‌وایه  
 فه‌رمووی هه‌ردووکیان به‌ن له سیداره  
 بو ته‌می خواردن کی ناگاداره  
 له ناکاو سواری له دوور په‌یدا بوو  
 سه‌رتا پا له ژیر به‌رگی ره‌شا بوو  
 هاته پیشه‌وه ، له نزیك وه‌ستا  
 پاشا نه‌مه‌ی دی له جیی خوئی وه‌ستا  
 وتی به‌سه‌ردار نه‌و ره‌ش سواره  
 بزانه کی‌یه له ریز دیاره  
 سه‌ردار چوو په‌چه‌ی له‌سه‌ر پووی لا‌برد  
 ناسییه‌وانی که ته‌ماشای کرد

خه نجهری له سهردلی دانا بوو  
بو کوشتنی خوئی لهوی وهستا بوو  
وتی □ نهی پاشا چی ون بی له تو  
جگهری منهو کارهکهری تو  
نهوجا پاشا وتی به سهردار  
تکای من بگره نهی مهردی هوشیار  
وامن نهمانهم بهم کچت به خشی  
که توش کچه کهت به مان ببه خشی  
سهرداریش وتی فهرمانی خوته  
کچ کارهکهری خیزانی خوته  
ئینجا شیوه نیان گوری به شایی  
دههول و زورناو زهمزه مهی شایی  
بوو به هه ئیپرکی و چوپی کیشانی  
له یهک وون بوون و بو یار گهرانی  
باوکی فه ریدوون که به مهی زانی  
که وته باربووی هه رچه ندی توانی  
خه لاتیکی زور درا به نه ژاد  
له زیوو ، له ئالتوون کرا سهر ئازاد  
نهم هه موو به زمه به چه پله لیدان  
پرووی کرده مائی مامهی بازارگان

شیرینی و شه‌کراو هاته کایه‌وه  
په‌رده‌ی زاوایی رازین‌رایه‌وه  
کچی سه‌رداریان دا به‌ فهره‌یدوون  
ئه‌م دوو دئخوازه به‌یه‌کتر شادبوون  
نوخشه بی له گشت دئدارو دئخواز  
تا له مه‌ینه‌ت و خه‌م بن سه‌رفراز  
ئه‌م چیرۆکه‌شمان وا برایه‌وه  
سه‌ریه‌شانه‌که‌ی بو من مایه‌وه

1941